

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 14 (1938)  
**Heft:** 49

**Artikel:** Mit Samthandschuh und Gummiknüttel  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-754380>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



London 1936. Der Mann hat ein Attentat gegen den englischen König versucht. In begrifflicher Erregung schauten sich nun zwei Leute vier — vier mehr als notwendig ist — das Attentäter an. Die Vorhaben ist im übrigen richtig; von hinten fassen und ihn vor sich herziehen.

London 1936. Quatre policiers pour emmener un seul homme au poste peut sembler une précaution exagérée. A vrai dire, c'est que montre cette photographie a tenté de protéger un assassin ne la première du Soverain, ce qui explique ce succès de zèle. La façon dont les policiers le conduisent, en le maintenant devant eux et sans classique que correcte.

London 1931. Plus il a promener sa police rituelle Gefühl gegen solche Behandlung von Frauen. Und mit Handschellen hat man die eine gefesselt. Solch Massenaufgebot von Polizisten für zwei Frauen, solche unersetzbar Aufsehen — nein, solche ein Abschauspiel darf nicht vorkommen.

London 1931. Plus inopportune la salade qui méritait cette arrestation, il est indigne de traiter ainsi des femmes!



Paris 1936. Solange fünf einen am Krug haben, wird es sich niemals beruhigen. Der Arrestant nicht mehr in direktem Kontakt mit der Masse. Gefahr, daß er davonrennen, ist nicht vorhanden. Also lassen man ihn doch ruhen einmal los. Der Polizist, der dies ersten Zusammenstoß mit ihm hatte, sollte zurücktreten und einem anderen Kollegen Platz machen. Worum? Hier er eine Sekunde verhandelt, so rasger der Arrestant am diesem so ruhigen Zerkleinern eines Polizisten, der ihn nicht ohne Gefahr bedroht. Solange sich über solche Szenen auf der Straße abspielen, besteht man bei Empfinden der Masse aus, die immer mit dem Schwärzen fällt.

Paris 1936. Aussi long, que ce homme se libère. Ainsi pourquoi ces brutalités et évènements multiples? L'homme a tenté de se défendre tout et et fait il recule déjà une erreur tactique dans les yeux de l'arrestant. Pour empêcher, les agents le épauent à l'arrière et leurs deux les laissent faire. Ce genre de faire pour certes le plus grand préjudice à la réputation de la force publique.

# Mit Samthandschuh und Gummiknüttel



Kopenhagen 1931. Zwei Polizisten knien auf einem Armeemännchen — das kann doch nur die Empörung aller Zuschauer mitleiden! Je stärker die Erregung der Menge, desto mehr muß die Polizei ruhig Blut bewahren. Sie hat dem Gemütszustand der Demonstrationen Rechnung zu tragen und darf es nie wie gewisse Verweigerer behaupten. Von Verweigerung betrachtet man den Polizisten als Verkörperung brutaler Staatsgewalt. Da blühe ihnen nur eine Möglichkeit: mit Geduld, mit Takt und Höflichkeit die Menge zu beruhigen.

Copenhague 1931. Au vu de gendarmes maintenant à terre leur prisonnier, sous la pression de leurs regards, le public ne peut que s'indigner. Une insolite brutalité de la police peut parfois donner lieu à une omerté. Pour assurer cette paix, il reste aux policiers la solution d'apaiser la foule, avec tact, dignité et politesse.

London. Das Bild verleiht dem sicheren Umgang über erregten Polizei mit dem Publikum. Sie läßt ruhig Leute durch die Absperrung laufen und läßt dabei nichts von ihrer Autorität ort. Bei jeder Demonstration schmeißt in großer Zahl Gaffer und Neugierige herbei. Warum soll man die Unbesitzlichen nicht durch die Absperrung schilligen lassen?

London. La manière la plus sûre de faire circuler est de ne point maîtriser et brimer les badauds. La foule s'écoule alors paisiblement et il y aura toujours lieu à procéder à des arrestations.

Jassen politische Spannungen oder wirtschaftliche Not die Massen auf die Straße stoßen, so erwacht der zur Aufrechterhaltung von Ruhe und Ordnung eingesetzter Polizei eine schwere Aufgabe. Unübliches und brutales Vorgehen steigert die Leidenschaften der Demonstranten und mehr die Gefahr, je stärker der einzelne Polizist sich als Glied des Volkes — und nicht als Angehöriger einer bestimmten Kaste — fühlt, desto leichter wird ihm taktvolles Vorgehen fallen.

Mit Samthandschuhen wird er die aufgebracht Menschennenge leichter beruhigen, als mit rücksichtslosem Gebrauch des Gummiknüttels. Einem erfahrenen Züchtler Polizisten zeigen wir die vorliegenden Aufnahmen, die im Laufe der vergangenen Jahre bei Straßendemonstrationen gemacht wurden. Seine Bemerkungen dazu setzen wir unter jedes der einzelnen Bilder.

F. K.

## Gants de velours et matraques

Les masses sont dans la rue et protestent. La police a reçu mission de rétablir l'ordre. Si elle agit brutalement, il elle s'expose des évènements, elle aura une grande tâche à accomplir. La solution de la masse sera d'autant plus violente qu'elle se verra maîtrisée. Comme le démontre ce rapportage, la tactique de gants de velours est infiniment préférable à celle de la matraque.



Paris 1936. Eine vorbildliche Verhütung, im Hintergrunde stehen die Gaffer. Von ihnen unbehelligt können die kaum widerstehenden Arrestanten weggeführt werden. Tödlicher wird der Polizist bei Arrestationen, die er zusätzlich politischer Verleumdung ausüben muß, anders vorgehen als bei der Verhütung, gegenüber Verweigerer, kann mit dem Heranziehen nicht jede Taktik doch immer teil an den Lohnkämpfen, an den Bewegungen um soziale Besserung und an den politischen Kundstretungen unserer Zeit.

Paris 1936. Voici par exemple un exemple d'arrestation. La foule est maintenant en arrière par un cordons de police. Les prisonniers conduits, avec calme, vers le commissariat. Il est évident qu'il ne s'agit point de démentir, mais de maîtriser les politiciens.